



资本意识大趋势

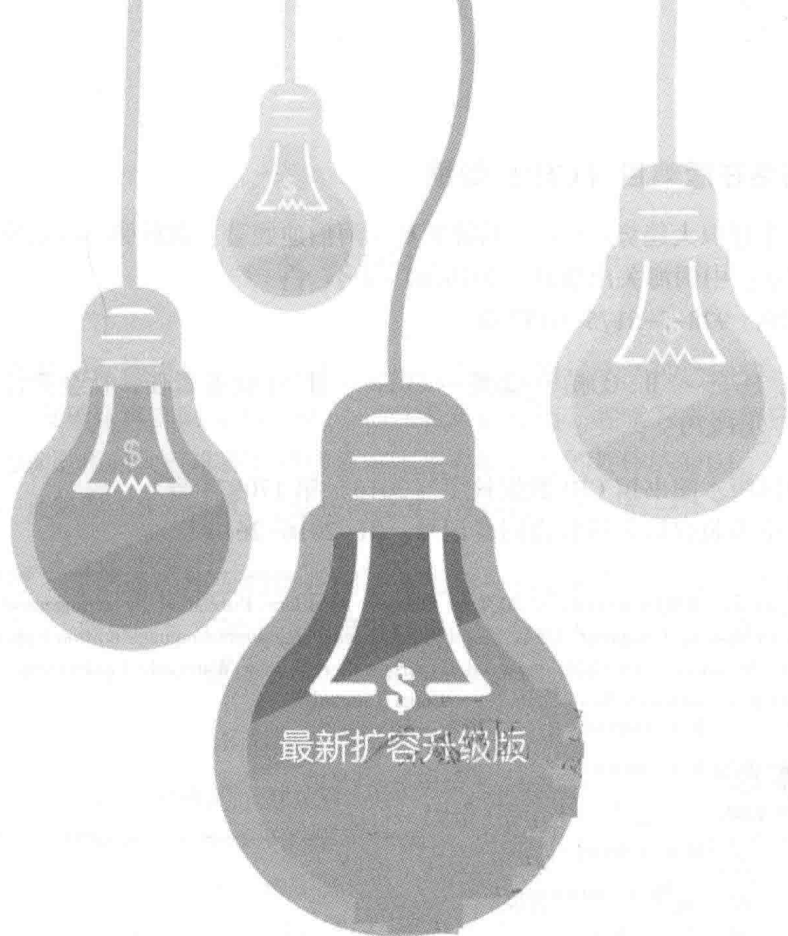
MEGATRENDS 2010
THE RISE OF
CONSCIOUS CAPITALISM

[美] 帕特里夏·阿伯迪妮◎著 / 黄胜强 许铭原◎译

**商业道德、精神力量、社会责任感，
是改变企业和提升资本的动力源泉。**

欧莱雅（美国）公司高级副总裁帕特里夏·T·帕朗蒂
丰田汽车公司雷克萨斯营销副总裁黛博拉·威尔·梅耶
英特尔公司责任总监戴夫·斯坦吉斯
真情推荐

中国海南出版社



资本意识大趋势

MEGATRENDS 2010
THE RISE OF
CONSCIOUS CAPITALISM

[美] 帕特里夏·阿伯迪妮◎著 / 黄胜强 许铭原◎译

中国海南出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

资本意识大趋势/ (美) 帕特里夏·阿伯迪妮著; 黄胜强, 许铭原译.
—北京: 中国海关出版社, 2016. 8
ISBN 978-7-5175-0157-2

I. ①资… II. ①帕… ②黄… ③许… III. ①企业责任—社会责任—研究
IV. ①F270

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 170974 号
北京市版权局著作权合同登记号: 01-2016-2614

Megatrends 2010 Copyright © 2007 by Patricia Aburdene. Published by arrangement with Hampton Roads Publishing Company, USA. Simplified Chinese Characters language edition Copyright © 2015 by Patricia Aburdene. All rights reserved. Copyright licensed by Waterside Productions, Inc., arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.

资本意识大趋势

ZIBEN YISHI DA QUSHI

作 者: 帕特里夏·阿伯迪妮

译 者: 黄胜强 许铭原

策 划: 普 娜

责任编辑: 李 多

助理编辑: 缪奇川

出版发行: 中国海关出版社

社 址: 北京市朝阳区东四环南路甲 1 号

邮政编码: 100023

网 址: www.hgcb.com.cn; www.hgbookvip.com

编 辑 部: 01065194242-7529 (电话)

01065194231 (传真)

发 行 部: 01065194221/4227/4238/4246 (电话)

01065194233 (传真)

社办书店: 01065195616 (电话)

01065195127 (传真)

<http://store.hgbookvip.com> (网址)

印 刷: 北京新华印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 710mm×1000mm 1/16

印 张: 15.75

字 数: 290 千字

版 次: 2016 年 8 月第 1 版

印 次: 2016 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5175-0157-2

定 价: 42.00 元



海关版图书, 版权所有, 侵权必究
海关版图书, 印装错误可随时退换

致谢



资本意识大趋势

MEGATRENDS 2010: THE RISE OF CONSCIOUS CAPITALISM

2003年1月，我在墨西哥的圣塔菲市举行的商业与觉悟大会上发表了演讲。后来，我的新朋友芭芭拉·沃（Barbara Waugh，我们将在本书的第三章中遇见她）告诉我：“你不会喜欢我这样说，但就是这样，你的演讲最精彩的是大趋势那部分。你应当把整个演讲重新策划成一个大趋势演讲。”

我想，我不这么认为。但我无法把芭芭拉传递的信息移出脑海。两个月后，我收到明确的意见去写一本新的关于大趋势的书。谢谢你，芭芭^①，你说出了真情，尽管你知道我是很可能会反对的！

论及意见，如果没有凯塞琳·路哈里（Kathleen Loughery）及能量指导课程（参见 [innersight online. com](http://innersightonline.com) 网站）的令人难以相信的充满爱的5年时间的支持，我也许不会坚持下来，不用说过去的项目和写完这本书，更不用说现在充满宁静和快乐的生活。我由衷地向你表达我深深的、永远的感激。

谢谢你，约翰·奈斯比特（John Naisbitt），我的合著人、前夫和仁慈的导师，谢谢你的友好、慷慨及无尽的支持。

谢谢你，阿娜米卡（Anamika），我的精神导师和亲爱的朋友。

我非常感谢我的朋友、朋友的朋友及商界领袖们（其中部分人已经成为我的新朋友），谢谢你们将自己的故事分享给我，并且忍受我单调乏味的刨根问底。当我意识到我研究的大趋势其实就在人们的日常生活之中的时候，我瞬间豁然开朗。

① 芭芭拉的昵称。——译者注



谢谢你们各位：朱迪·尼尔 (Judi Neal)、辛迪·维格尔斯沃思 (Cindy Wigglesworth)、理查德·怀特利 (Richard Whiteley)、安·明茜 (Ann Mincey)、克利夫·费根鲍姆 (Cliff Feigenbaum)、谢利·阿尔珀恩 (Shelley Alpern)、艾莉莎·格拉维茨 (Alisa Gravitz)、芭芭拉·沃 (Barbara Waugh)、比尔·乔治 (Bill George)、格雷戈·莫顿 (Greg Merten)、杰夫·斯沃茨 (Jeff Swartz)、罗宾·蒋帕 (Robin Giampa)、特维斯·特罗弗 (Tevis Trower)、乔·斯莫洛夫 (Joel Smernoff)、埃里克·毕斯坎普 (Eric Biskamp)、马西·沃德 (Marcy Ward)、埃尔西·梅约 (Elsie Maio)、克里斯蒂娜·佩林 (Christiane Perrin)、特里·穆勒 (Terry Mollner)、安柏·钱德 (Amber Chand)、乔·奥凯夫 (Joe O'Keefe)、弗兰克·迪克逊 (Frank Dixon)、乔伊丝·奥雷基奥 (Joyce Orecchia)、玛乔丽·凯利 (Marjorie Kelly)、戴夫·斯丁格 (Dave Stangis)、吉尔·普雷斯 (Gil Press)、弗兰克·拉斯金 (Fred Luskin)、黛博拉·泰勒 (Deborah Thayer)、萨拉·Q·哈格罗夫 (Sarah Q. Hargrave)、德布拉·穆尼亚尼·门罗 (Debra Mugnani Monroe)、罗娜·弗里德 (Rona Fried)、鲁比·耶 (Ruby Yeh)。

感谢《商业精神》杂志社主办了 2003 年旧金山大会，让我在那里遇见了好几位上面提到的朋友，还遇见了给了我很大帮助的亚雷德·罗森 (Jared Rosen)。亚雷德读了我的手稿，提出了许多建议并且确定了书名。他还坚持要我去找他的代理商。

我衷心地感谢亚雷德的代理商，湖滨数字出版社的比尔·格莱斯顿 (Bill Gladstone) ——他现在是我的代理商。从一开始，比尔便“进入角色”了，他喜欢并专注于这本书。比尔的热情、诚实，特别是他的好心情，对我都是一种宽慰。比尔把我的书交托给加里·布罗泽克 (Gary Brozek)，他令人惊奇的细心阅读和盘根究底的提问让我完全走进这本书的最深处，并且又从里边走出来。最重要的是，比尔·格莱斯顿为我找到了完美的出版商。我也要感谢漂亮、能干的明·罗素 (Ming Russell) 女士，她帮我从许多困境中解脱出来。

我非常感谢你们，生活在美丽的弗吉尼亚州夏洛茨维尔市的汉普顿锚地的每个人，你们那么真实，好像一家人一样，甚至让人不再怀念纽约。其中下面几位我要特别感谢：

巴布·弗里德曼 (Bob Friedman)，他对本书坚定不移且始终如一的支持对我来说非常重要。

兰迪·阿切 (Randy Achee) 和杰克·詹宁斯 (Jack Jennings)，他们对本书



的激情、支持和信任始终鼓舞着我。

弗兰克·德马科 (Frank DeMarco), 我的神奇、幽默的编辑。

萨拉·希尔菲 (Sarah Hilfer), 一位有条理、优雅的年轻女性, 与她在一起工作是种愉悦。

简·卡特拉 (Jane Katra) 和萨拉·斯卡拉 (Sara Sgarlat), 她们以极大的敬业精神为我的书做宣传; 还有凯茜·库珀 (Kathy Cooper) 和琳达·赫法克 (Linda Huffaker), 谢谢他们有益的帮助; 简·阿加曼 (Jane Hagaman) 帮我润饰了书中的图表。

多年来, 我在向许多从事商业精神研究的同事学习的过程中受益匪浅, 这些同事包括马丁·路德 (Martin Rutte)、约翰·伦勒希 (John Renesch)、理查德·巴雷特 (Richard Barrett)、克莱格·尼尔 (Craig Neal)、帕特丽夏·尼尔 (Patricia Neal)、克林·麦克劳夫林 (Corinne McLaughlin) 和戈登·大卫逊 (Gordon Davidson)。

辛迪·维格尔斯沃 (Cindy Wigglesworth) 和卡罗琳·朗 (Carolyn Long) 阅读了全部手稿, 提出了许多的意见和建议。

我要感谢吉尔·罗伊斯 (Jill Reurs), 他帮助我核对全书的事实和尾注, 请相信我, 这不是令人愉快的工作。找到这样一个既一丝不苟又有趣的人, 我是多么的幸运啊! 谢谢尼基·维特尔 (Niki Vettel) 把吉尔送到我这里, 也谢谢你的支持。

感谢你, 杰夫·法伦 (Geoff Fallon), 感谢你的新文件夹, 我很喜欢用。

感谢我的直系亲属 (美国东部的) 芭芭拉·琼斯 (Barbara Jones)、菲尔·哈特 (Phil Harter)、耶恩·琼斯 (Jen Jones)、克莉丝·琼斯 (Chris Jones) 及亨特·琼斯 (Hunter Jones), 以及 (美国西部的) 娜娜·奈斯比特 (Nana Naisbitt)、罗里·奈斯比特 (Rory Naisbitt)、莉莉·沙里文 (Lily Sullivan) 及杰克·沙里文 (Jake Sullivan)。

感谢我亲爱的女性朋友达娜·库姆斯 (Donna Coombs)、林恩·索希里 (Lynne Sausele)、苏珊·阿瓦迪安 (Sousan Abadian)、珍妮·费拉纳根 (Jeanne Flanagan)、卡罗琳·朗 (Carolyn Long), 感谢你们的支持和关爱, 感谢你们与我共同度过了该项目的最后一年。

感谢我的来自美国西部的亲人: 玛莎·贝利 (Marsha Bailey)、贝琪·帕利亚 (Becky Padilla)、莱妮·瓦法勒 (Leyla Wefallé)、伊丽莎白·普拉蒙登·科特勒 (Elizabeth Plamondon Cutler)、莎伦·舒斯特曼 (Sharon Shuteran)、罗杰·克纳普 (Roger Knapp)、约翰·利夫顿·左林 (John Lifton -



Zoline)、帕梅拉·利夫顿·左林 (Pamela Lifton-Zoline)、瓦伦蒂勒·赖特 (Valentina Lert)、哈利·布鲁克·希钦斯 (Harley Brooke-Hitching)、丽·福特森 (Leigh Fortson)。是的，我还会是一个有趣的人。

在本书再版之前，我的新助手特露德·艾恩斯 (Trude Irons) 已经开始工作了。特露德把我的书看了一遍又一遍，跟踪那些事实，成功地使那些原始资料变得格外迷人，以致于最后的结果是，正如我在书中所说的“真的是修改了，也更新了”。你真棒，特露德！

假如我遗漏了任何人，请你知道我在心里为你祈福。

最后，我要感谢阿兰·博莱亚 (Alain Boléa)，我生命中的既睿智又风趣的人，他反复读过我的手稿，提出许多好的建议。他的存在总能使我提醒自己生活比工作重要，而且更为重要。生活是神圣的、首要的，如果你把事情看得稍过于严肃，并且把工作与精神目的等同起来，那是件可喜的事情。但并不是说我会做这样的事情。

前言



资本意识大趋势

MEGATRENDS 2010: THE RISE OF CONSCIOUS CAPITALISM

我是作为一个趋势探索者来研究资本意识大趋势的。我的第一本畅销书《2000 大趋势》（*Megatrends 2000*，莫罗出版社，1990 年）是与约翰·奈斯比特合著的，预言了 20 世纪 90 年代的繁荣、网络化及技术先导的时代特征。然而，我们如今生活在一个更让人困惑的时代。我将在本书中描绘一种新趋势，它会在这个动荡的 10 年中改变自由企业的社会、经济和精神趋势。不过，在我们开始前，我想简单介绍一下自己。

我是一个追求精神的修行者。我每天都分别处在这两种截然不同的世界之中。清晨，我会点亮一根蜡烛，用我最喜爱的钢笔写一篇日记。随后，我通常会冥想，直至做完最后一道仪式后，我才会坐到计算机前面，打开以主要报道财经新闻的有线电视新闻网全球财经新闻频道。我过去一直认为这是从神坛走到世俗，然而，在 2002 年 6 月 16 日那一天，全球财经新闻终于报道了我已经等了 15 年之久的事。

那就是对戈登·盖格（Gordon Gekko）的公开抨击。

盖格就是迈克尔·道格拉斯（Michael Douglas）^① 1987 年主演的电影《华尔街》中主要人物的原型。这位傲慢的商人，身着昂贵的西服，梳着大背头，站在大会上毫无廉耻地大谈这个时代的资本主义信条。盖格曾声称：“贪婪是个好东西，贪婪有什么错？贪则思变，贪婪能澄清、透析并且抓住变革精神的本质……请大家记住我的话，贪婪不仅能拯救泰尔德纸业公司（Teldar Paper），

① 美国电影演员、制片人。1976 年因担任《飞越疯人院》制片人获奥斯卡最佳影片奖，1987 年凭借电影《华尔街》获得奥斯卡最佳男主角奖。——译者注



还拯救那家称之为‘美利坚合众国’的经营不善的大公司。”

多年来，众所周知，盖格培养了无数的公司行政主管。然而，当我在看全球财经新闻频道时，在这段自大萧条时期以来最差的熊市的时间里，贪婪的代价就挂在我们大家的脸上，股东们数千亿的财富蒸发化为乌有，市场风声鹤唳，许多人在寻找自由企业的真正的救世主来力挽狂澜。如今，他在国会作证的话题却是戈登·盖格最推崇的贪婪导致的金融危机。

于我而言，这是一个不寻常的日子。我花费了10年时间去寻找事实、数字、故事及实例，来说明我认为经济和精神的真理所坚持的东西：像信任及诚实这样的超然的价值本身就会转变为收入、利润和繁荣。正如你所想象的，在资本中发现精神，严格地讲，并非易事。

但是现在，过去一直令人困惑的难题——正式承认贪婪不堪承受的代价——正在我的电视屏幕上演示它的解，讲解人正是美国联邦储备委员会主席艾伦·格林斯潘（Alan Greenspan）。

“一种如瘟疫般的贪婪似乎在我们的商业世界中蔓延。”他说，“它任性地为夸大营收报告，以保持股票价格虚高。”

格林斯潘指出，瞒骗和作假——可以加上受贪婪的启发——正在毁灭自由市场的资本，而且，更广泛地讲，正在动摇我们社会的根基。

他说得没错。贪婪不仅让我们付出了沉重的代价，还使潜在的投资者和他们的投资观望不前。

我坐在我的沙发的边缘上非常专注地听着格林斯潘说的每个字：“我们的市场体系关键取决于信任。让我们相信同事的话，相信我们的交易伙伴的话。”

艾伦·格林斯潘是资本的代言人，他正在做连线画图的游戏^①，他正在用我所听到过的最明确的语言，把信任的价值和繁荣，与贪婪的罪恶和经济的自我毁灭这两个方面联结起来。

他还说：“判断一个公司是否诚信的最基本要素，是它的首席执行官的品格。如果一个首席执行官允许在营业收入报告上做手脚，这一态度一定会成为这个公司的整个财务制度的导向。反之，如果他坚持客观地反映公司经营状况，这将是这个公司作账和评估的标准。”

格林斯潘的讲话彻底颠覆了贪婪对社会有益的假想，真理终于拨云见日。贪婪摧毁财富，相反，信任及诚信铸就繁荣。

戈登·盖格终于成为历史。

① 一款安卓平台的小游戏，即把标有序号的点连接起来，就能构成图画。——译者注



谢谢你，格林斯潘，谢谢你用这番话敲响了资本意识的改变的钟声。在经济危机、腐败及公共信任危机的废墟上，一场重新唤起自由企业的伦理和精神的基层运动正在蓄势待发，并且吸引着亿万民众。在本书中，你将遇见那些投资者、行动主义者、首席执行官及消费者，他们的勇气和承诺正在构筑一个新世界，一个金钱及道德比翼双飞的新世界。

引言



资本意识大趋势

MEGATRENDS 2010: THE RISE OF CONSCIOUS CAPITALISM

我和约翰·奈斯比特在 1982 年出版的《大趋势》（*Megatrends*）中曾讨论了信息经济的诞生。数千年来，西方发达经济体一直以农业为基础，这是人们谋生的方式。大约在 20 世纪 60 年代或 70 年代时，随着工业革命的出现，一场更微妙的巨变发生了——越来越多的人开始从事创造、加工及处理信息的工作。

1982 年以前，信息经济就已经蓬勃兴起，但是，它仍然是一个有争议的概念。有人嘲弄着说：“信息？信息中不可能有任何经济价值。”然而，到 20 世纪 90 年代，信息经济开始涌进高科技时代，那是一个数万亿美元产业。

当今，我们正处在另一个不寻常的革命的边缘。信息时代已经过去，一个激动人心的新世纪正在开启。

请记住，关键在于，当财富有了新的源泉（如是信息而非工业）时，一个全新的经济时代便应运而生。届时，人们的工作将会反映出这种新的经济形态。请看下面：

人们常常提及，技术驱动型经济的灵魂是不断创新。没有一个成功的企业会炫耀它去年设计的软件，并坐等顾客提出一个更好的产品的需求。企业必须通过率先变革来引领市场。

但是，无论你是科技公司、消费品公司或公共关系公司，其实都在玩同一种游戏，游戏的名字叫做创新。

例如，医疗技术设备的制造商美国美敦力公司（Medtronic）在 1975 年发明了心脏起搏器。如今，市场上每出现一种新产品，该公司就要进行超前 4 代的



产品升级。这种持续的创新每年能为公司贡献超过 20% 的收入增长。

企业靠什么来实现持续创新这一既具有挑战性却又能获利的目标呢？简而言之，唯一的答案是靠人的觉醒之中的与生俱来的创造力。

事实证明，没有人的觉醒，就没有商业或科技的创新。

什么是觉醒？觉醒是意识的意识，是超然的观察意愿和激发人性的精神焕发。我用这些精神学术语来解释这种感到神灵就在附近的超自然力量或清醒状态。

当一个奇才工程师不厌其烦地连续数小时深入思考一个复杂问题时，他（或她）便是一种生活在现在的人，即生活在觉醒的境界之中。觉醒是创造力的第一要素，代表一种比智力更高的智慧。我们的智力一旦获得觉醒的引领，便能创造辉煌的成就。

科技是具体化的觉醒。

我们已处在经济史上的一个新起点，人的觉醒（宁静、持续超然观察的能力）成为创新的源泉，并因此成为企业盈利的源泉。在本书后面的各章中，我们将不时地提到这个概念。对商业而言，觉醒与资本、能源甚至技术这类有形资产具有同等的价值。培养觉醒能力的最好方法是练习“静思”这种功夫，您将会在本书第六章中看到许多企业正是靠这种功夫来经营的。

对那些认为高科技已经消失而且计算机已经成为替代产业（如同电冰箱一样）的人，我会回答他们：一个觉醒能力强的人能够而且将创造出“杀手铜程序”（一种类似文字处理和电子邮件的，非常普及、通用以至于能够推动硬件销售的应用程序）来兴起一个有千亿美元产值的产业。

欢迎来到觉醒经济的新时代。

一、变革的内在维度

本书描绘了把自由企业改变成一个新的、更完整的企业的社会、经济及精神方面的趋势。

什么是大趋势？大趋势是一种宏大、包罗万象的，决定着未来 10 年甚至更长时间的生活的方向。正如我过去与人合著的大趋势系列著作：《大趋势始于 2000 年》（*Megatrends 2000*）、《女性大趋势》（*Megatrends for women*，维拉德



出版公司，1992 年）、《公司再造》（*Re-inventing the corporation*，华纳出版公司，1985 年）及《大趋势》（*Megatrends*，华纳出版公司，1985 年）（都是和约翰·奈斯比特合著），本书与它们一样，都充满了能衡量社会变革的事实、数据及生动的实例。但是，本书走得更远——它描绘了变革的内在维度。

因为理想和信仰的内部世界决定着我们的行为。

让我来解释这句话的含义。

在工作中对道德和意义的追求，以及在充满压力的商场上感受神圣的宁静和虔诚，就是存在于亿万人心中的“内在”真理。内心状况深刻地影响着人的行为——例如选择投资于一个具有更高的社会、环境保护和伦理标准的企业，或者决定只为一家尊重你的感情和创意的企业工作，或者立誓只到拒绝销售“血汗工厂”产品的零售店购物。

这些内在的真理就是我们的价值观，价值观在改变中发挥关键作用。

这些改变是如何发生的？在《公司再造》一书中，约翰·奈斯比特和我提出一个公式，我认为在当今特别有用。我们当时指出：社会变革只有在价值观转变与经济上的需要碰撞时才会发生。

我们中间的绝大多数人都了解资本如今面临的外部压力，如公司财务丑闻和不断增长的赤字。图 1 所示的是这些压力有的从外部进入内部，引发自上而下的改变；图 2 表示价值导向的趋势，如消费者行为及企业精神，但这些压力从内向外或自下而上地推动着改变；图 3 是自上而下的压力和自下而上的压力的组合影响。

在本书中，您会发现正在转变的价值观和经济上的需要碰撞后的协合作用正在改变资本意识。

动荡的时代。企业尚未完全从近年来的动荡（经济萧条、市场崩溃及公司财务丑闻）中恢复过来，而现在又必须面对新的挑战——不断增长的赤字、能源及健康保健成本增长、利率的浮动及可支配收入的下降，并且由于还在恢复期，各企业在开支和雇佣员工上仍然十分保守。

作为个人，我们也生活在一个非常不确定的时代——无时无刻的恐怖主义威胁、最近两场战争、失业、被挪用的个人退休储蓄账户和不断缩水的储蓄。当我们发现外部很不安宁时，我们不得不关注内部，从心底和灵魂深处寻找全新的答案和方向，这就是本书第一章所描述的精神力量为什么会成为我们时代第一大趋势的原因。

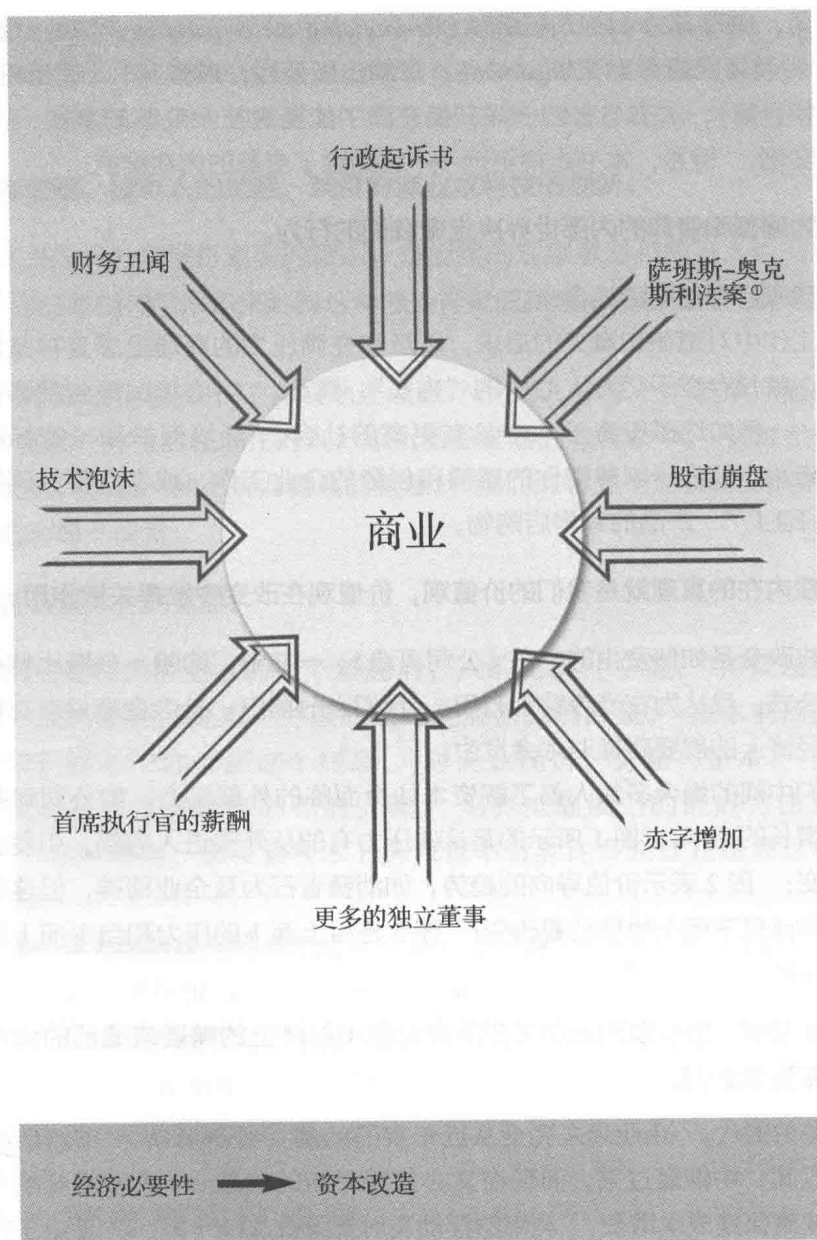


图1 改造资本意识：自上而下

① 美国在“安然”“世通”等一系列的经济丑闻爆发后颁布的极其严厉的公司财务管理的法律。——译者注

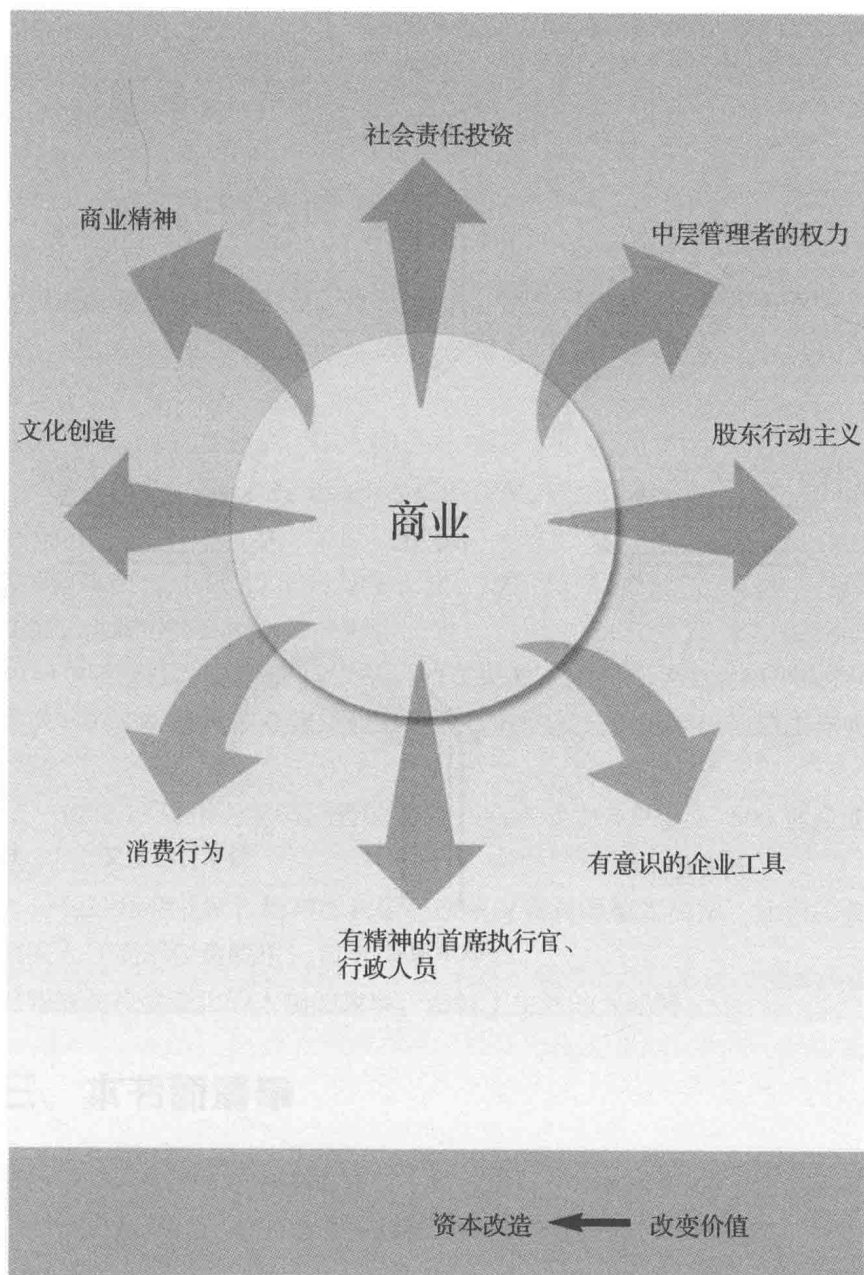


图2 改造资本意识：自下而上

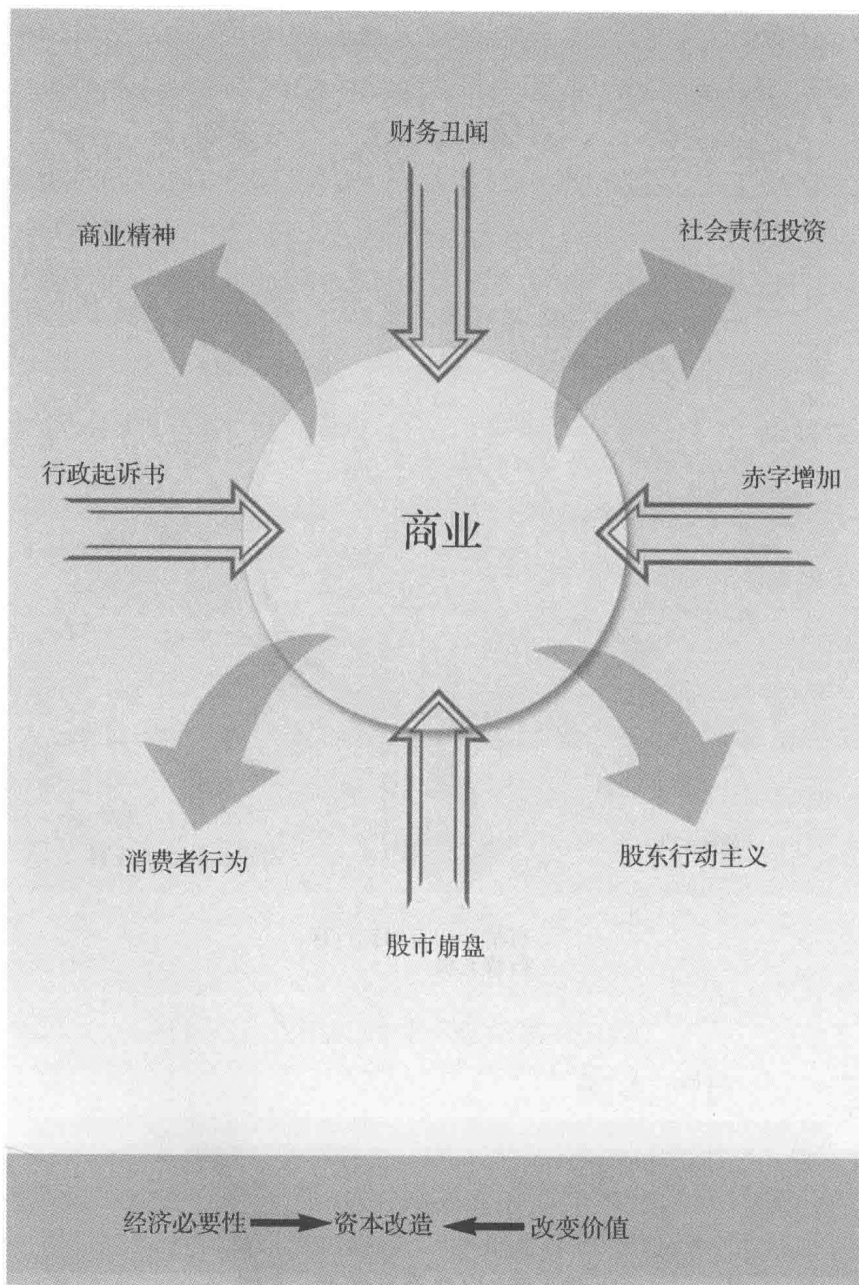


图3 改造资本意识：自上而下与自下而上



无论你属于精神推崇人士、福音派信徒、环保主义者、新新人类、顽固的企业家，还是用自己的价值观去购物的足球妈妈^①，你都需要了解正在再造自由企业的强大趋势。

二、大趋势背后的人物

在我推出我的7个新的大趋势之前，我愿意介绍某些处在经济学背后的灵魂人物。我在本书每章中都会介绍他们，届时，你可以感受他们是如何为推动改变而做出巨大努力的。

在本书中，您将会遇到以下人物：

1. 2004年首次公开发行业股票的当红的首席执行官，他是一个虔诚的静思练习者。

2. 道琼斯工业指数40的行动主义者，她的首席执行官在演讲中不停地提到她在第三世界经济发展中的经历。

3. 一位工作狂、科技产业大亨，他在失去了宝贝儿子后对精神敞开心扉，现在据说他的《财富》500强企业已经盈利数亿美元，原因是他给工作带来了精神原则。

4. 一位有13年市场营销经验的老手，后来成为《财富》500强企业的静坐导师。

5. 一位硅谷企业家，他与加利福尼亚州议会共同拟定法案，让自由企业对利益相关人（而不仅是股东）负责任。

这些推动社会变化的人物的故事，造就了生活的大趋势。

三、本书新清单

现在我列出新的7个大趋势清单，并把每一个大趋势分别作为本书一章的主题。

1. 精神的力量——从个体到组织。 在动荡的时期，我们需要反思，78%的人寻求更多的精神：静思和瑜伽兴起；礼神活动在商界越来越普遍；欧莱雅旗下的美国瑞肯公司（Redken）和美国惠普公司（Hewlett-Packard）的首席执

^① 足球妈妈（soccer mom），指花许多时间带孩子参加体育活动、音乐课等的母亲，尤指典型的中产阶级母亲。——译者注